OLIVERIO GIRONDO: ACTUALIZACION BIBLIOGRAFICA *

POR

JORGE SCHWARTZ
Universidade de São Paulo

De las bibliografías de Oliverio Girondo, la primera de ellas parece haber sido compilada por el propio poeta. En la *Antología de la poesía argentina moderna*, de 1926, preparada por Julio Noé, encontramos una selección bibliográfica actualizada hasta 1925 (p. 530). Girondo había publicado, hasta entonces, sus dos primeros libros de poemas, y en la bibliografía crítica que cita la antología resalta su pasado cosmopolita: reseñas y artículos de Madrid, Barcelona, París, Buenos Aires, Caracas, Santiago de Chile, Lima, etc., bibliografía cuyo valor hoy es meramente histórico.

En las *Obras completas* (pp. 461-478) se encuentra la primera bibliografía de y sobre Oliverio Girondo, sistematizada y con comentarios, realizada con gran esmero por Horacio Jorge Becco.

La segunda «Contribución a la bibliografía de Oliverio Girondo», publicada diez años más tarde (*Revista Iberoamericana*, núms. 102-103, enero-junio de 1978, pp. 187-219), es de Nélida Salvador, con la colaboración técnica de Elena Ardissonne. Encontramos en este trabajo ejemplar 228 ítems más un índice onomástico que facilita sobremanera la tarea del investigador. En su «Introducción», Nélida Salvador declara —con cierta humildad— que la bibliografía fue realizada «sin la pretensión de ser exhaustiva». Empero, nuestra colaboración no sirve sino para añadir algunos ítems no incluidos o publicados posteriormente, con la esperanza de completar así la bibliografía existente.

---

* Integrará el *Homenaje a Girondo*, que publicará próximamente Ediciones Corregidor, Buenos Aires.

A. OBRAS DE OLIVERIO GIRONDO

1. «Arte, arte puro, arte propaganda» (1933), en rev. *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 9-10.
2. «Carta de Girondo», en rev. *Panorama*, Buenos Aires, 7 de octubre de 1969, p. 48.
3. «Cuidado con la arquitectura», en rev. *Chic*, La Habana, enero 1925, pp. 65 y 78. [Publicado posteriormente en *Martín Fierro*, núm. 24, octubre 1925.]
4. *En la másvida* (poemas escogidos). Pról. Francisco Urondo. Barcelona: Ocnos, 1972.
5. *Espantapájaros y otras obras* [incluye *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía*, *Calcomanías* y *Espantapájaros*]. Prólogo de Rodolfo Alonso. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1981; 91 págs.
6. «Girondo no cree que en el exterior interese la literatura argentina», *La Crítica*, Buenos Aires, 15 de mayo de 1960.
7. «Proyecto para la revista *Martín Fierro*» (1925), en rev. *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 6.
8. «Un poema inédito: El Nilo» (1927), en rev. *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 4.
9. «*Una temporada en el infierno*, en versión de Oliverio Girondo y Enrique Molina» [nota que firman conjuntamente]. *Noticias Gráficas*, Buenos Aires, 2 de junio de 1959.
10. «Warrants Agrícolas» (s/f), en rev. *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 7-8.

B. DIBUJOS DE OLIVERIO GIRONDO

Además de los conocidos dibujos de Girondo que aparecen en sus *Obras completas*, constan las siguientes caricaturas coloreadas, publicadas originalmente en la rev. *Valoraciones*, núm. 10, La Plata, agosto de 1926.

11. *Vendedor de helados* [ilustración para el Primer Salón de Escritores de La Plata.]
12. *Ubu-Roi*.
13. *Mme. Ubu-Roi*.
14. *Retrato de Suzanne Desprès*.
15. *El festejante*.
16. *Primer premio a la virtud*.

C. SOBRE OLIVERIO GIRONDO

17. A. E. G., «Carta a Oliverio Gironde» (París, agosto de 1948), en revista *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 49-50.
18. AGUIRRE, Raúl Gustavo, «El hombre que rompía sus papeles», en el diario *Clarín*, Buenos Aires, 27 de noviembre de 1975, pp. 2-3.
19. AIRA, César, «Había una vez... (fragmento)», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 47.
20. ALONSO, Rodolfo, *Oliverio Gironde*, en *La Historia de la Literatura Argentina. Capítulo 81*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1981, pp. 97-120.
21. —, «Prólogo» a Oliverio Gironde, *Espantapájaros y otras obras*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1981, pp. i-iv.
22. ANDRADE, Mário de, *El Paulista de la calle Florida* (org. y trad. por Raúl Antelo). Buenos Aires: Botella al Mar, 1979, pp. 47, 56-57.
23. —, «Literatura modernista argentina III», *Diário Nacional*, San Pablo, 13 de mayo de 1928.
24. ANDRADE, Oswald de, «Sol da Meia-Noite» (1943), en *Ponta de lança*. Río de Janeiro: Civilização Brasileira, p. 63.
25. ANTELO, Raúl, «Modernismo Brasileiro e Consciência Latino-Americana», rev. *Contexto*, núm. 3, San Pablo, julio 1977, pp. 88 a 90.
26. ASTURIAS, Miguel Angel, «En la masmedula», *El Nacional*, Buenos Aires, enero 1955, p. 4.
27. BADI, Líbero, «El unonones». Del catálogo general «Leyendo y dibujando», núm. 304. En *la masmedula de Oliverio Gironde*. Buenos Aires: Losada, 1956. Dibujado entre el 18 y 25 de junio de 1961. En *Arte Siniestro*. Buenos Aires: Emecé, 1979, pp. 88-89.
28. BONVICINO, Régis, «Gironde, ponta de lança», *Diário de São Paulo*, 9 de septiembre de 1978, p. 24.
29. BORGES, Jorge Luis, «Testimonio» (1983), en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 10.
30. BRATOSEVICH, Nicolás, *Postmodernismo y vanguardia*. Madrid: La Muralla, 1979, pp. 33, 36, 38. [Incluye transparencia con caricatura de Gironde firmada por Palomar.]
31. B. V., «Poesía experimental de Oliverio Gironde», *Noticias Gráficas*, Buenos Aires, 2 de junio de 1959.
32. CAMPOS, Augusto y Haroldo de (trad.), «Tres poemas de Oliverio Gironde», en *Qorpo Estranho*, núm. 2. Criação Intersemiótica. Sept.-dic. 1976, s/p.
33. CARRERA, Arturo, «Oliveira potestad», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 47-48.
34. CARVALHO, Ronald de, «Gente de Martín Fierro», *O Jornal*, Río de Janeiro, 9 de octubre de 1927.
35. —, «Variações sobre Palomar», en *Exposição Palomar*. Salão do Pa-

- lace Hotel, Río de Janeiro, 1927. (En la p. 4 el crítico brasileño se extiende en un comentario sobre la caricatura de Gironde.)
36. CERRO, Emeterio, «La melodía en don Oliverio», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 49.
  37. CUADRADO, Arturo, «Testimonio», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 10.
  38. FERRO, Roberto, «El discurso de lo arbitrario en Oliverio Gironde», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 12-17.
  39. GARCÍA, S. Ofelia, *El signo y su semiosis: discurso poético de Oliverio Gironde*. City University of New York, 1980 (tesis inédita, University Microfilms International, núm. 8112355).
  40. GIORDANO, Carlos R., «Vanguardia y cosmopolitismo en Oliverio Gironde», en *Letteratura d'America*, núm. 11, Roma, invierno 1982, pp. 81-104.
  41. LINARES, Salvador, «Oliverio Gironde. El poeta de 'En la masmédula'», *Del Arte*, agosto 1961, p. 4.
  42. LINDSTROM, Naomi, «Oliverio Gironde y su discurso del futuro», en *Revista Interamericana de Bibliografía*, vol. XXXII, núm. 2, OAS: Washington, 1982, pp. 191-199.
  43. MARINETTI, Filippo Tomasso, «Esquela de Marinetti a Oliverio Gironde en ocasión de la visita del poeta futurista italiano a la Argentina, en 1925», rev. *Capítulo 3. Historia de la literatura argentina*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1979, p. 63.
  44. MASIELLO, Francine, «Oliverio Gironde: el carnaval del lenguaje», en *Hispanamérica*, año VI, núm. 16, 1977, pp. 3-17.
  45. MOLINA, Enrique, «La casa y el espantapájaros», *Clarín*, jueves 27 de noviembre de 1975.
  46. —, «La permanente aventura poética de Oliverio Gironde», *El Mundo*, 10 de junio de 1956.
  47. —, «Oliverio Gironde en la médula del lenguaje», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 18-20.
  48. NELKER, Margarita, «La 'bella obra' de Oliverio Gironde» [extensa reseña de *Veinte poemas*, publicada probablemente en 1923; encontrada en carpeta de O. Gironde, sin referencia bibliográfica y sin fecha].
  49. NERUDA, Pablo, *Confieso que he vivido*. Barcelona: Seix Barral, 1974, p. 315.
  50. —; FACIO, Sara; D'AMICO, Alicia, *Geografía de Neruda*. Barcelona: Ayma, 1973, s/p.
  51. OROZCO, Olga, «Oliverio Gironde frente a la nada y lo absoluto», en *Cuadernos Hispanoamericanos*, Madrid, mayo 1978, núm. 335, pp. 226-250.
  52. PADRE VALLEJO, Antonio, «Fijman, más acá del mito», rev. *Panorama*, Buenos Aires, 7 de octubre de 1969, p. 48.
  52. PEREDNIK, Jorge Santiago, «Campo Nuestro y las propiedades críticas», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 21-24.

54. PERLONGHER, Néstor, «El sexo de las chicas», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 25-28.
55. PERRONE, Alberto, «Oliverio Gironde», *La Nación*, Buenos Aires, 27 de agosto de 1978, pp. 13-15.
56. PETIT DE MURAT, Ulyses, «Guerra sin cuartel al hipopótamo», *Clarín*, Buenos Aires, 27 de noviembre de 1975.
57. PETTORUTI, Emilio, *Un pintor ante el espejo*. Buenos Aires: Solar/Hachette, 1968, pp. 126, 157, 181n., 182n., 205.
58. QUIROGA, Jorge, «En la masmédula», *La Opinión Cultural*, Buenos Aires, 11 de enero de 1981, pp. II-III.
59. RATTI, Horacio Esteban, «Reseña de la América Austral», Suplemento de *El Universal*, Caracas, 12 de marzo de 1957.
60. RIVERA, Jorge B., «Cómo guillotinar las amarras de la lógica», *Clarín*, 27 de noviembre de 1975, pp. 2-3.
61. RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir, *Mário de Andrade/Borges*. São Paulo: Perspectiva, pp. 15, 34, 45, 48, 104-105.
62. RUBIONE, Alfredo, «La literatura bifronte», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, p. 29.
63. SCHWARTZ, Jorge: «¿A quién espanta el espantapájaros», en *Xul*, número 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 30-36.
64. —, *Vanguardia e cosmopolitismo na década de vinte: Oliverio Gironde e Oswald de Andrade*. São Paulo: Perspectiva, 1983; 253 pp.
65. —, «Vanguardias enfrentadas: Oliverio Gironde y la poesía concreta». Montevideo: *Maldoror* 16, noviembre 1981, pp. 22-35.
66. THONIS, Luis, «Dos teoremas en Oliverio Gironde», en *Xul*, núm. 6, Buenos Aires, mayo 1984, pp. 37-46.
67. URONDO, Francisco, «Gironde», en *Leoplán*, núm. 675, Buenos Aires, 19 de septiembre de 1962.
68. —, «Prólogo a Oliverio Gironde», *En la másvida* (poemas escogidos). Barcelona: Ocnos, 1972.
69. *Xul*. Signo Viejo y Nuevo. Revista de Poesía, núm. 6 (número especial: *Apunte sobre Gironde*, ed. Jorge Santiago Perednik), Buenos Aires, mayo 1984; 50 pp.
70. YURKIEVICH, Saúl, «Oliverio Gironde: la pupila del cero», en *Fundadores de la nueva poesía latinoamericana*. Barcelona: Seix Barral, 1970, pp. 141-159.